

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL ATF XN 5

Läbi vaadanud: 25.09.2025

Materjali number: 744105

Lehekülg 1 / 13-st

1. JAGU. Aine/segu ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine**1.1. Tootetähis**

ADDINOL ATF XN 5

1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata**Aine/segu kasutusala**

Käigukastiõli.

1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta**Valmistaja**

Firma nimi: ADDINOL Lube Oil GmbH
 Gebäude 4609
 Tänav: Am Haupttor
 Koht: D-06237 Leuna
 Telefon: +49 (0) 3461 845-0
 E-post: info@addinol.de
 Kontaktisik: rakendustehnika osakond
 Internet: www.addinol.de
 Teavet annab: ADDINOL rakendustehnika osakond

Faks: +49 (0) 3461 845-555

Tarnija

Firma nimi: ADDINOL Lube Oil OÜ
 Tänav: Lao tee 1
 Koht: EST-61715 Tõrvandi, Kambja vald, Tartumaa
 Telefon: +372 799 4024
 E-post: info@addinol.ee
 Internet: www.addinol.ee

1.4. Hädabitelefoni number:

112
 Terviseameti mürgistusteabekeskuse infotelefon 24h 16662
 välisriigist helistade +372 7943794

2. JAGU. Ohtude identifitseerimine**2.1. Aine või segu klassifitseerimine****Määrus (EÜ) nr 1272/2008**

Aquatic Chronic 3; H412

Vastavalt H-lausetele: vaata 16. JAGU.

Segu on klassifitseeritud ohtlikuks vastavalt (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [CLP].

2.2. Märgistuselemendid**Määrus (EÜ) nr 1272/2008****Ohulaused**

H412 Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.

Hoiatuslaused

P273 Vältida sattumist keskkonda.
 P501 Sisu/mahuti kõrvaldada tööstuslikus jäätmepõletusjaamas.

Teatud toodete erandlik märgistamine

EUH208 Sisaldab 1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

Lisanõuanne

Toode on klassifitseeritud ja märgistatud vastavalt EÜ direktiividele või siseriiklikele seadustele.

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL ATF XN 5

Läbi vaadanud: 25.09.2025

Materjali number: 744105

Lehekülg 2 / 13-st

2.3. Muud ohud

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduktiooni ja põhjustada dermatiiti.
Vältida väljavoolanud toote sattumist pinnasesse.
Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

3. JAGU. Koostis/teave koostisainete kohta**3.2. Segud****Asjakohased koostisosad**

CASi nr	Nimetus			Osa
	EÜ nr	Indeksi nr	REACH nr	
	Klassifikatsioon (Määrus (EÜ) nr 1272/2008)			
157707-86-3	Dec-1-ene, Trimers, hydrogenated			2,5 - < 5 %
	500-393-3			
	Asp. Tox. 1; H304			
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich			1 - < 2,5 %
	800-172-4		01-2119969520-35	
	Aquatic Chronic 2; H411			
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol			0,3 - < 0,5 %
	266-582-5		01-2119953277-30	
	Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H317 H400 H410			

Vastavalt H- ja EUH-lausetele: vaata 16. jagu.

Konkreetsed sisalduse piirnormid, korrutustegurid ja ATE väärtused

CASi nr	EÜ nr	Nimetus	Osa
	Konkreetsed sisalduse piirnormid, korrutustegurid ja ATE väärtused		
157707-86-3	500-393-3	Dec-1-ene, Trimers, hydrogenated	2,5 - < 5 %
	dermaalne: LD50 = > 2000 mg/kg; oraalne: LD50 = > 5000 mg/kg		
398141-87-2	800-172-4	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich	1 - < 2,5 %
	dermaalne: LD50 = > 4000 - < 8000 mg/kg		
67124-09-8	266-582-5	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol	0,3 - < 0,5 %
	dermaalne: LD50 = > 2000 mg/kg; oraalne: LD50 = > 5000 mg/kg Skin Sens. 1; H317: >= 14,2 - 100		

Lisateave

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Klassifitseerimissüsteem: klassifikatsioon vastab kehtivatele EÜ nimekirjadele, kuid seda on täiendatud erialakirjanduse ja ettevõtte andmete põhjal.

4. JAGU. Esmaabimeetmed**4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus****Üldine teave**

Esmaabiandja enesekaitse. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imunud puhastuslappe.

Sissehingamisel

Viia kannatanu värske õhu kätte. Panna kannatanu lamavasse asendisse ja hoida soojas. Püsivate vaevuste korral pöörduda arsti poole.

Kokkupuutel nahaga

Nahale sattumisel pesta koheselt rohke Vesi ja seep. Vahetada saastunud riided. Nahaärrituste korral pöörduda arsti poole.

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL ATF XN 5

Läbi vaadanud: 25.09.2025

Materjali number: 744105

Lehekülg 3 / 13-st

Silma sattumisel

Avatud laugudega silmi tuleb koheselt 10 kuni 15 minutit voolava vee all loputada. Pöörduda silmaarsti poole.

Allaneelamisel

MITTE kutsuda esile oksendamist.

Loputada suud põhjalikult veega. Kutsuda viivitamatult arst.

4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju

Teave puudub.

4.3. Marge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Esmaabi, saastest puhastamine, sümptomaatiline ravi.

5. JAGU. Tulekustutusmeetmed**5.1. Tulekustutusvahendid****Sobivad kustutusvahendid**

Vaht. Kustutuspulber. Süsinikdioksiid (CO₂). alkoholikindel vaht.

Sobimatud kustutusvahendid

Tugev veejuga.

5.2. Aine või seguga seotud erilised ohud

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonoksiid Süsinikdioksiid (CO₂). Väavli oksiidid. fosforoksiidid. lämmastikoksiidid (NO_x). tahm.

5.3. Nõuanded tuletõrjujatele

Tulekahju korral: Kasutada väliskeskkonnast isoleerivat hingamisaparaati.

Lisateave

Tulekustutusmeetmed kohandada ümbrusega. Inimeste kaitseks ja mahutite jahutamiseks ohupiirkonnas kasutada pihustatud vett. Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist. Saastunud kustutusvesi koguda eraldi. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

6. JAGU. Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda**6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras****Üldised märkused**

Väljavoolanud/mahaloksunud ainest põhjustatud suur libisemisoht. Eemaldada kõik süttimisallikad. Aurude, tolmu ja aerosoolide esinemise korral eest kanda hingamisteede kaitsevahendit. Järgida direktiivi 98/24/EÜ töötajate tervise ja ohutuse kaitse kohta keemiliste mõjuritega seotud ohu eest tööl.

6.2. Keskkonnakaitse meetmed

Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist. Gaasi lekkimisel või veekogudesse, pinnasesse või kanalisatsiooni sattumisel teavitada pädevaid riigiasutusi. Takistada laialivalgumist (nt tammide või õlitõkete abil).

6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid**Muu teave**

Absorbeerida vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad). Kogutud materjal käidelda vastavalt peatükile Jäätmekäitlus. Saastunud esemed ja põrand tuleb keskkonnakaitse eeskirju järgides põhjalikult puhastada.

6.4. Viited muudele jagudele

Ohutu käsitsemine: vaata jagu 7

Isikukaitse: vaata jagu 8

12. jagu: Ökoloogiline teave

Jäätmekäitlus: vaata jagu 13

7. JAGU. Käitlemine ja ladustamine

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL ATF XN 5

Läbi vaadanud: 25.09.2025

Materjali number: 744105

Lehekülg 4 / 13-st

7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**Teave kemikaali ohutu käitlemise kohta**

Käidelda hästi ventileeritavates ruumides või kasutada filtreerivat hingamiselundite kaitsevahendit. Vältida õliudu teket. Aine käitlemisel lahtistes süsteemides kasutada lokaalse väljatõmbeventilatsiooniga varustatud seadmeid. Vältida nahale, silma ja riietele sattumist.

Teave tule- ja plahvatusohu vältimise kohta

Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada!.

Üldised tööhügieeninõuded

Enne töös pausi tegemist ja töö lõpetamisel tuleb käsi pesta. Võtta koheselt seljast saastunud riietus. Saastunud riietusesemed tuleb enne selga panemist puhtaks pesta. Käitlemise ajal söömine, joomine, suitsetamine, intensiivne sissehingamine keelatud.

7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused**Nõuded hoiuruumidele ja mahutitele**

Hoida pakend kuivana ja tihedalt suletuna, et vältida saastumist ja niiskuse absorptsiooni. Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas. Hoida/ladustada ainult originaalmahutis.

Koosladustamise juhised

Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.

Hoida eemal: Oksüdeerija

Teave säilitustingimuste kohta

Soovitav säilitustemperatuur: 5 - 40°C

Kaitse vastu: kuumus. UV-kiirgus/päikesevalgus. miinusraadid.

7.3. Eriksutus

Käigukastiõli. Üksikasjalikud juhised: vaata tehniliste andmete leht.

8. JAGU. Kokkupuute ohjamine/isikukaitse**8.1. Kontrolliparameetrid**

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL ATF XN 5

Läbi vaadanud: 25.09.2025

Materjali number: 744105

Lehekülg 5 / 13-st

DNEL/DMEL väärtused

CASi nr	Aine			
DNEL tüüp		Kokkupuute viis	Mõjud	Väärtus
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich			
Tarbija DNEL, pikaajaline		dermaalne	süsteemne	125 mg/kg kehamassi kohta päevas
Tarbija DNEL, pikaajaline		oraalne	süsteemne	2,5 mg/kg kehamassi kohta päevas
Töövõtja DNEL, pikaajaline		dermaalne	süsteemne	350 mg/kg kehamassi kohta päevas
Tarbija DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	süsteemne	4,35 mg/m³
Töövõtja DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	süsteemne	24,7 mg/m³
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol			
Töövõtja DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	süsteemne	11,8 mg/m³
Töövõtja DNEL, pikaajaline		dermaalne	süsteemne	3,34 mg/kg kehamassi kohta päevas
Tarbija DNEL, pikaajaline		inhalatsiooniline	süsteemne	2,9 mg/m³
Tarbija DNEL, pikaajaline		dermaalne	süsteemne	1,67 mg/kg kehamassi kohta päevas
Tarbija DNEL, pikaajaline		oraalne	süsteemne	0,84 mg/kg kehamassi kohta päevas

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL ATF XN 5

Läbi vaadanud: 25.09.2025

Materjali number: 744105

Lehekülg 6 / 13-st

PNEC väärtused

CASi nr	Aine	Väärtus
Keskkonnaosa		
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich	
Magevesi		0,0024 mg/l
Magevesi (vahelduv eraldumine)		0,024 mg/l
Merevesi		0,00033 mg/l
Magevee põhjasete		0,433 mg/kg
Merevee põhjasete		0,0596 mg/kg
Sekundaarne mürgitus		111,11 mg/kg
Mikroorganismid reoveepuhastites		100 mg/l
Pinnas		0,0853 mg/kg
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol	
Magevesi		0,006 mg/l
Magevesi (vahelduv eraldumine)		0,006 mg/l
Merevesi		0,001 mg/l
Magevee põhjasete		8,28 mg/kg
Merevee põhjasete		0,828 mg/kg
Sekundaarne mürgitus		33,33 mg/kg
Mikroorganismid reoveepuhastites		100 mg/l
Pinnas		0,244 mg/kg

Lisateave piirnormide kohta

Õliudu soovitatav piirnorm

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

Toode ei sisalda olulises koguses aineid, millele on kehtestatud töokeskkonnaga seotud jälgimist nõudvad piirväärtused. Aluseks oli koostamisel kehtinud reeglistik.

8.2. Kokkupuute ohjamine



Asjakohane tehniline kontroll

Tagada piisav ventilatsioon ja kohtäratõmme kriitilistes kohtades.

Isiklikud kaitsemeetmed, nagu isikukaitsevahendid

Silmade/näo kaitsmine

Tihedalt liibuvad kaitseprillid. DIN/EN normid: DIN EN ISO 16321

Käte kaitse

Kanda testitud kaitsekindaid: DIN/EN normid: EN ISO 374

Kandmise kestus pideva kokkupuute korral: 480 min

Sobiv materjal: NBR (nitrilikummi).

Kindamaterjali paksus: 0.7 mm.

Kandmise kestus juhusliku kokkupuute korral (pritsmed): 30 min

Sobiv materjal: NBR (nitrilikummi).

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL ATF XN 5

Läbi vaadanud: 25.09.2025

Materjali number: 744105

Lehekülg 7 / 13-st

Kindamaterjali paksus: 0.4 mm

Ennetav nahakaitse nahakaitksesalvi abil.

Naha kaitse

Kanda sobivat kaitseriietust. Vahetada saastunud riided. Mitte hoida püksitaskutes tootest läbi imbunud puhastuslappe.

Hingamisteede kaitse

Kui väljatõmbeventilatsiooni või üldventilatsiooni ei ole võimalik kasutada või on need abinõud ebapiisavad, tuleb kanda hingamisteede kaitsevahendit. Respiraator orgaaniliste gaaside ja aurude filtriga, tüüp A – keemispunkt > 65 °C: A1 < 1000 ppm; A2: < 5000 ppm; A3: < 10000 ppm.

9. JAGU. Füüsikalised ja keemilised omadused**9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta**

Agregaatolek:	vedel	
Värvus:	punane	
Lõhn:	sarnane: Käigukastiõli.	
Lõhnalävi:	määramata	
		Testimisnorm
Sulamis-/külmumispunkt:	Andmed pole kättesaadavad	
Keemispunkt, keemise algpunkt ja keemisivahemik:	määramata	
Süttivus:	Andmed pole kättesaadavad	
Alumine plahvatuspiir:	Andmed pole kättesaadavad	
Ülemine plahvatuspiir:	Andmed pole kättesaadavad	
Leekpunkt:	210 °C	DIN EN ISO 2592
Isesüttimistemperatuur:	määramata	
Lagunemistemperatuur:	Andmed pole kättesaadavad	
pH-väärtus:	ei ole rakendatav	
Kinemaatiline viskoossus: (40 °C juures)	34 mm ² /s	ASTM D 7042
Lahustuvus vees:	peaaegu lahustamatu	
Lahustuvus teistes lahustites		
Andmed pole kättesaadavad		
N-oktaanool/vesi jaotustegur:	Andmed pole kättesaadavad	
Aururõhk:	Andmed pole kättesaadavad	
Tihedus (15 °C juures):	0,850 g/cm ³	DIN 51757
Auru suhteline tihedus:	Andmed pole kättesaadavad	
Osakeste omadused:	Andmed pole kättesaadavad	

9.2. Muu teave**Teave füüsikaliste ohtude klasside kohta**

Plahvatavus

Andmed pole kättesaadavad

Isesüttimistemperatuur

tahke:

Andmed pole kättesaadavad

gaasiline:

Andmed pole kättesaadavad

Oksüdeerivus

Andmed pole kättesaadavad

Muud ohutusnäitajad

Suhteline aurumiskiirus:

Andmed pole kättesaadavad

Hangumistemperatuur:

-51 °C ASTM D 7346

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL ATF XN 5

Läbi vaadanud: 25.09.2025

Materjali number: 744105

Lehekülg 8 / 13-st

10. JAGU. Püsivus ja reaktsioonivõime**10.1. Reaktsioonivõime**

Toode käitub stabiilselt, kui hoida normaalsel keskkonnatemperatuuril.

10.2. Keemiline stabiilsus

Segu on soovitatud säilitus- ja kasutustingimustel ning temperatuuril keemiliselt stabiilne.

10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

Tundmatud ohtlikud reaktsioonid.

10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Vt peatükk 7 Kaugemale ulatuvad abinõud ei ole vajalikud.

Termilise lagunemise ärahoidmiseks vältida ülekuumenemist.

10.5. Kokkusobimatud materjalid

reageerib : Oksüdeerija, tugev

10.6. Ohtlikud lagusaadused

Tulekahju korral võivad tekkida: süsinikmonooksiid Süsinikdioksiid (CO₂). Väavli oksiidid. fosforoksiidid. lämmastikoksiidid (NO_x). tahm. Tundmatud ohtlikud lagunemissaadused.

11. JAGU. Teave toksilisuse kohta**11.1. Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud määruses (EÜ) nr 1272/2008****Akuutne toksilisus**

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Segu ei ole kontrollitud.

ETAmix arvestatud

ATE (suukaudne) > 2000 mg/kg; ATE (nahakaudne) > 2000 mg/kg; ATE (sissehingamisel aur) > 20 mg/l; ATE (sissehingamisel tolmu/udu) > 5 mg/l

CASi nr	Nimetus				
	Kokkupuute viis	Doos	Liigid	Allikas	Meetod
157707-86-3	Dec-1-ene, Trimers, hydrogenated				
	suukaudne	LD50 > 5000 mg/kg	Rott	Study report (1994)	OECD Guideline 401
	nahakaudne	LD50 > 2000 mg/kg	Rott	Study report (1995)	OECD Guideline 402
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich				
	nahakaudne	LD50 > 4000 - < 8000 mg/kg	Küülik	Study report (1975)	other: US 16 CFR 1500.3 Federal Hazardou
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol				
	suukaudne	LD50 > 5000 mg/kg	Rott	Study report (1982)	other: Section 1500.3 – Federal Hazardou
	nahakaudne	LD50 > 2000 mg/kg	Küülik	Study report (1991)	OECD Guideline 434

Ärritavus ja söövitavus

Nahasöövitus/-ärritus: Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Raske silmakahjustus/silmade ärritus: Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Sensibiliseeriv toime

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL ATF XN 5

Läbi vaadanud: 25.09.2025

Materjali number: 744105

Lehekülg 9 / 13-st

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Sisaldab 1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivset funktsiooni kahjustavad toimed

Mutageensus sugurakkudele: Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Kantserogeensus: Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Reproduktiivtoksilisus: Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Mürgisus sihtelundi suhtes - ühekordne kokkupuude

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Mürgisus sihtelundi suhtes - korduv kokkupuude

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Pikaajaline/korduv nahale sattumine võib vähendada naha rasuproduktiooni ja põhjustada dermatiiti.

Hingamiskahjustus

Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

11.2. Teave muude ohtude kohta**Endokriinseid häireid põhjustavad omadused**

ei ole rakendatav

12. JAGU. Ökoloogiline teave**12.1. Mürgisus**

Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.

Segu ei ole kontrollitud.

CASi nr	Nimetus						
	Toksilisus veele	Doos	[h] [d]	Liigid	Allikas	Meetod	
157707-86-3	Dec-1-ene, Trimers, hydrogenated						
	Äge mürgisus kaladel	LL50 mg/l	> 1000	96 h	Oncorhynchus mykiss	Study report (1995)	OECD Guideline 203
	Äge mürgisus vetikatele	ErC50 mg/l	> 1000	96 h	Pseudokirchneriella subcapitata	Study report (1995)	OECD Guideline 201
	Äge mürgisus crustacea	EL50 mg/l	> 1000	48 h	Daphnia magna	Study report (1995)	OECD Guideline 202
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich						
	Äge mürgisus kaladel	LC50	3,3 mg/l	96 h	Cyprinodon variegatus	REACH Registration Dossier	other: OECD Test Guidelines
	Äge mürgisus crustacea	EC50	4,6 mg/l	48 h	Daphnia magna	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 202
	Akuutne mürgisus bakteritele	EC50 mg/l ()	> 10000	3 h	activated sludge of a predominantly domestic sewage	REACH Registration Dossier	OECD Guideline 209
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol						
	Äge mürgisus kaladel	LL50 mg/l	0,75	96 h	Oncorhynchus mykiss	Study report (2004)	OECD Guideline 203
	Äge mürgisus vetikatele	ErC50 mg/l	> 100	96 h	Desmodesmus subspicatus	Study report (2004)	OECD Guideline 201
	Äge mürgisus crustacea	EL50 mg/l	0,58	48 h	Daphnia magna	Study report (2011)	OECD Guideline 202
	Mürgisus crustacea	NOEC mg/l	0,32	21 d	Daphnia magna	Study report (2003)	OECD Guideline 211
	Akuutne mürgisus bakteritele	EC50 mg/l ()	> 10000	3 h	Aktiivmuda	Study report (1994)	OECD Guideline 209

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL ATF XN 5

Läbi vaadanud: 25.09.2025

Materjali number: 744105

Lehekülg 10 / 13-st

12.2. Püsivus ja lagunduvus

Ei ole bioloogiliselt kergesti lagunev (OECD kriteeriumide põhjal). Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

12.3. Bioakumulatsioon**Jaotustegur n-oktanol-vesi**

CASi nr	Nimetus	Log Pow
157707-86-3	Dec-1-ene, Trimers, hydrogenated	> 6,5
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich	4,11
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol	> 4,72 - < 6,51

BCF

CASi nr	Nimetus	BCF	Liigid	Allikas
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich	31	Cyprinus carpio	REACH Registration D
67124-09-8	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol	105,5	Fish, not further specified	EPIWIN calculation (

12.4. Liikuvus pinnases

Väheste vees lahustuvuse tõttu toimub biopuhastites toote peaaegu täielik mehaaniline eraldamine.

12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

Segus olevad ained ei vasta PBT/vPvB-kriteeriumidele vastavalt REACH-määruse XIII-lisale.

12.6. Endokriinseid häireid põhjustavad omadused

See toode ei sisalda ainet, millel on mitte-sihtmärkorganismide siseselektsioonisüsteemi häireid põhjustavad omadused, kuna mitte ükski koostisosa ei vasta sellele kriteeriumile.

Lisateave

Vältida toote kontrollimatut keskkonda sattumist.

13. JAGU. Jäätmekäitlus**13.1. Jäätmetöötlusmeetodid****Jäätmete arvestus**

Ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Vältida kanalisatsiooni või veekogudesse sattumist.

Jäätmekood: toode

130206 ÖLI- JA VEDELKÜTUSEJÄÄTMED (V.A TOIDUÖLID NING JAOTISTES 05, 12 JA 19 NIMETATUD JÄÄTMED); Mootori-, käigukasti- ja määreõlijäätmed; Sünteetilised mootori-, käigukasti- ja määreõlid; ohtlikud jäätmed

Puhastamata pakendite käitlus ja soovitatavad puhastusvahendid

Saastunud pakendid tuleb täielikult tühendada ja pärast nõuetekohast puhastamist saab neid taaskasutada. Jäätmekäitlus vastavalt ametkondlikele eeskirjadele. Pakendid, mida ei saa puhastada, tuleb kõrvaldada.

14. JAGU. Veonõuded**Maismaaveod (ADR/RID)**

14.1. ÜRO number või ID number: -

14.2. ÜRO veose tunnusnimetus: -

14.3. Transpordi ohuklass(id): -

14.4. Pakendigrupp: -

Veod siseveekogudel (ADN)

14.1. ÜRO number või ID number: -

14.2. ÜRO veose tunnusnimetus: -

14.3. Transpordi ohuklass(id): -

14.4. Pakendigrupp: -

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL ATF XN 5

Läbi vaadanud: 25.09.2025

Materjali number: 744105

Lehekülg 11 / 13-st

Mereveod (IMDG)

- 14.1. ÜRO number või ID number: -
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus: -
14.3. Transpordi ohuklass(id): -
14.4. Pakendigrupp: -

Õhuveo (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. ÜRO number või ID number: -
14.2. ÜRO veose tunnusnimetus: -
14.3. Transpordi ohuklass(id): -
14.4. Pakendigrupp: -

14.5. Keskkonnaohud

KESKKONNAOHTLIK: Ei

14.6. Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Kui ei ole ette nähtud teisiti, tuleb rakendada üldisi meetmeid ohutu transpordi tagamiseks.

14.7. Mahtlasti merevedu kooskõlas Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni dokumentidega

ei ole rakendatav

Lisateave

Ei ole ohtlik veos veoeskirjade tähenduses.

15. JAGU. Reguleerivad õigusaktid**15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid****EL reguleerivad õigusaktid**

Kasutamise piirangud (REACH, XVII lisa):

Sisend 3, Sisend 75

Riiklikud õigusaktid

Vee ohuklass (Saksamaa): 1 - vähesel määral ohtlik veekeskkonnale

15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Selles segus sisalduvate ainete osas ei ole ainete ohutuse hindamist läbi viidud.

16. JAGU. Muu teave**Muudatused**

Need andmed sisaldavad muudatusi võrreldes eelmiste versioonidega osas(osades): 2,3,5,6,7,8,9,10,12,16.

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL ATF XN 5

Läbi vaadanud: 25.09.2025

Materjali number: 744105

Lehekülg 12 / 13-st

Lühendid ja akronüümid

Asp. Tox: Hingamiskahjustus
 Skin Sens: Naha sensibiliseerimine
 Aquatic Acute: Ohtlik veekeskkonnale - äge mürgisus
 Aquatic Chronic: Ohtlik veekeskkonnale - krooniline mürgisus
 Lühendite ja akronüümide jaoks vt: ECHA-Juhis teabele esitatavate nõuete ja kemikaaliohutuse hindamise kohta, ptk R.20 (tingimuste ja lühendite tabel).
 ADR – Ohtlike veoste rahvusvahelise autoveo Euroopa kokkulepe; ADN – Ohtlike veoste rahvusvahelise siseveetranspordi Euroopa kokkulepe; ASTM – Ameerika Testimise ja Materjalide Ühing; ATE – akuutse toksilisuse hinnang; bw – kehamass; CAO – ainult kaubalennuk; CAS – Chemical Abstracts Service (Ameerika keemiaühingu osakond); CLP – ainete ja segude klassifitseerimine, märgistamine ja pakendamine; CMR – kantserogeenne, mutageenne või reproduktiivtoksiline aine; DIN – Saksa Standardimisinstituut; DNEL – tuletatud mittetoimiv tase; DOT – Ameerika Ühendriikide Transpordiministeerium; DSL – Kanada kodumaiste ainete nimekiri; EC50 – keskmine toimet avaldav kontsentratsioon, mis ei ole testpopulatsioonile surmav; EG (EÜ) – Euroopa Ühendus; EN – Euroopa standardid; GHS – ÜRO globaalne harmoneeritud kemikaalide klassifitseerimise ja märgistamise süsteem; GLP – hea laboratoorne tava; HMIS – Ohtlike materjalide identifitseerimise süsteem; IARC – Rahvusvaheline Vähiuuringute Agentuur; IATA – Rahvusvaheline Lennutranspordi Assotsiatsioon; IBC koodeks – Rahvusvaheline ohtlikku kemikaali mahtlastina vedava laeva ehituse ja seadmete eeskiri; IC50 – pool maksimaalsest inhibeerivast kogusest; ICAO – Rahvusvaheline Tsiviilennundusorganisatsioon; IMDG – Rahvusvaheline ohtlike kaupade mereveo eeskiri; IMO – Rahvusvaheline Mereorganisatsioon; ISO – Rahvusvaheline Standardimisorganisatsioon; LC50 – surmav kontsentratsioon 50%-le testpopulatsioonist; LD50 – keskmine surmav annus 50%-le testpopulatsioonist; MAK – maksimaalne kontsentratsioon töokeskkonnas; MARPOL – Rahvusvaheline laevade põhjustatava merereostuse vältimise konventsioon; MSHA – Kaevanduste ohutuse ja töötervishoiu administratsioon (USA); n; o; s; – muul viisil määratlemata; NFPA – Riiklik Tuletõrjeühing (USA); NO(A)EC – täheldatava (kahjuliku) toimet kontsentratsioon; NO(A)EL – täheldatava (kahjuliku) toimet annus; NOEC – täheldatava toimet kontsentratsioon; NOELR – täheldatava toimet koormusmäär; NTP – Riiklik toksikoloogiaprogramm (USA); OECD – Majandusliku Koostöö ja Arengu Organisatsioon; OEL – ohtlike ainete piirnorm töokeskkonnas; PBT – püsiv, bioakumuleeruv ja toksiline aine; PNEC – arvutuslik mittetoimiv sisaldus; PPM – miljondikosa; (Q)SAR – (kvantitatiivne) struktuuri ja aktiivsuse seos; RCRA – Ressursside säilitamise ja taastamise seadus (USA); REACH – Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EG) nr 1907/2006, 18. detsember 2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist; RID – Ohtlike veoste rahvusvahelise raudteeveo kokkulepe; RQ – teatamiskohustuslik kogus; SADT – isekiireneva lagunemise temperatuur; SARA – Keskkonnavastutuse seaduse (Superfund) muutmise ja sellele uute volituste andmise seadus (USA); SDS – ohutuskaart; STEL – lühiajalise toime piirnorm; TSCA – Mürgiste ainete kontrolli seadus (USA); TWA – aja-kaalu keskmine piirnorm; UN (ÜRO) – Ühinenud Rahvaste Organisatsioon; UN number – ohtlike veoste ÜRO number; vPvB – väga püsiv ja väga bioakumuleeruv aine

Segude klassifitseerimine ja kasutatud hindamismeetod vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008 [CLP]

Klassifikatsioon	Klassifitseerimismeetod
Aquatic Chronic 3; H412	Arvestusmeetod

Vastavalt H- ja EUH-lausetele (Number ja täistekst)

H304	Allaneelamisel või hingamisteedesse sattumisel võib olla surmav.
H317	Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni.
H400	Väga mürgine veeorganismidele.
H410	Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.
H411	Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.
H412	Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.
EUH208	Sisaldab 1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni.

Lisateave

Segu on klassifitseeritud ohtlikuks vastavalt (EÜ) nr 1272/2008 tähenduses [CLP].

Käesoleval ohutuskaardil aratoodud teave põhineb meie teadmistel ohutuskaardi trükkimiseku ajal. Teave annab Teile pidepunktid käesoleval ohutuskaardil nimetatud tootega ohutuks ümberkäimiseks selle hoidmisel, käitlemisel, transpordil ja jäätmekäitluses. Andmeid ei saa üle kanda teistele toodetele. Kui ainet segatakse või

Ohutuskaart

vastavalt määrusele (EÜ) nr 1907/2006

ADDINOL ATF XN 5

Läbi vaadanud: 25.09.2025

Materjali number: 744105

Lehekülg 13 / 13-st

töödeldakse teiste materjalidega, või neid töödeldakse, ei saa käesoleval ohutuskaardil äratoodud teavet, kui ei nähtu teisiti, sel viisil valmistatud uuele materjalile üle kanda.

Kehtivaid seadusi ja eeskirju peab meie toodete saaja järgima ise oma vastutusel.

(Andmed ohtlike koostisosade kohta on alati võetud eeltarnija viimati kehtinud ohutuskaardilt.)